

**Finland-Vantaa: Computer support and consultancy services**

OJ S 1/2021 04/01/2021

Contract award notice – utilities

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Air Navigation Services Finland Oy

National registration number: 2767840-1

Postal address: PL 157

Town: Vantaa

NUTS code: FI1B1 Helsinki-Uusimaa

Postal code: FI-01531

Country: Finland

E-mail: [hankinnat@tmfg.fi](mailto:hankinnat@tmfg.fi)**Internet address(es):**Main address: <http://www.tmfg.fi>**I.6. Main activity**

Other activity: Liikenne, liikenteen hallinnan ja ohjauksen palvelut, valtion erityistehtäväyhtiö

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Ilmaliikenteen hallintajärjestelmän ylläpitosopimus 2021–2023

**II.1.2. Main CPV code**

72600000 Computer support and consultancy services

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Kysymyksessä on ilmaliikenteen hallintajärjestelmän ylläpitoa koskeva sopimus vuosille 2021–2023. Ylläpitosopimus sisältää järjestelmätoimittajan päivittäisen ja vuosittaisen tietoteknisen tuki-, neuvonta- ja ylläpitopalvelun sekä järjestelmän lisenssien ylläpitomaksun sopimuksen voimassaolon ajalle. Ylläpitosopimus takaa järjestelmän käytettävyyden ja siten lennonvarmistustoiminnan ja ilmaliikenteen turvallisuuden ja sujuvuuden ratkaistaessa ongelmia, jotka saattaisivat johtaa palvelukatkoon ilmaliikenteen hallintajärjestelmässä ja sitä kautta aiheuttaisivat Air Navigation Services Finland Oy:n palvelutason alenemisen.

**II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

**II.2. Description**

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

72267000 Software maintenance and repair services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1B1 Helsinki-Uusimaa

NUTS code: FR103 Yvelines

### **II.2.4. Description of the procurement**

Kysymyksessä on ilmaliikenteen hallintajärjestelmän ylläpitoa koskeva sopimus vuosille 2021–2023. Ylläpitosopimus sisältää järjestelmätoimittajan päivittäisen ja vuosittaisen tietoteknisen tuki-, neuvonta- ja ylläpitopalvelun sekä järjestelmän lisenssien ylläpitomaksun sopimuksen voimassaolon ajalle. Ylläpitosopimus takaa järjestelmän käytettävyyden ja siten lennonvarmistustoiminnan ja ilmaliikenteen turvallisuuden ja sujuvuuden ratkaistaessa ongelmia, jotka saattaisivat johtaa palvelukatkon ilmaliikenteen hallintajärjestelmässä ja sitä kautta aiheuttaisivat Air Navigation Services Finland Oy:n palvelutason alenemisen.

### **II.2.5. Award criteria**

Price

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Award of a contract without prior publication of a call for competition in the Official Journal of the European Union in the cases listed below

- The works, supplies or services can be provided only by a particular economic operator for the following reason:
  - absence of competition for technical reasons

Explanation:

Teknisistä syistä vain tietty toimittaja voi toteuttaa hankinnan.

Thales LAS France SAS on toteuttanut Air Navigation Services Finland Oy:lle ilmaliikenteen hallintajärjestelmän, johon Air Navigation Services Finland Oy:llä on ainoastaan lisenssi- ja käyttöoikeus, ja järjestelmätoimittaja omistaa järjestelmän patentti- ja immateriaalioikeudet, tekijänoikeuden sekä muut aineettomat oikeudet. Muilla toimittajilla ei ole oikeuksia ylläpitää, korjata tai muuttaa ohjelmistoa.

EU-lainsäädännön mukaan ilmaliikenteen hallintajärjestelmän käyttö lennonvarmistuspalvelun tuottamiseen edellyttää vaatimuksenmukaisuuden tarkastusvakuutusta

lennonvarmistuspalvelun tuottajan toimesta. Lennonvarmistuspalvelun tuottaja voi antaa em. vakuutuksen vain perustuen järjestelmätoimittajan vaatimuksenmukaisuusvakuutukseen.

Tässä tapauksessa ilmaliikenteen hallintajärjestelmän järjestelmätoimittaja on antanut järjestelmälle vaatimuksenmukaisuusvakuutuksen lennonvarmistuskäyttöön (EC Declaration

of Suitability for Use of an EATMN Constituent). Vain Thales LAS France SAS järjestelmätoimittajana voi ylläpitää tätä vaatimusta.

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

#### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

### **Section V: Award of contract**

---

#### **Title:**

Ilmaliikenteen hallintajärjestelmän ylläpitosopimus 2021–2023

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

22/12/2020

##### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Thales LAS France SAS

National registration number: FR15319159877

Postal address: 2, avenue Gay Lussac

Town: Elancourt

NUTS code: FR103 Yvelines

Postal code: 78990

Country: France

Internet address: <https://www.thalesgroup.com/en>

The contractor is an SME: no

##### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

##### **V.2.5. Information about subcontracting**

The contract is likely to be subcontracted

##### **V.2.6. Price paid for bargain purchases**

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.3. Additional information**

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Radanrakentajantie 5

Town: Helsinki

Postal code: FI-00520

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

30/12/2020